

Samarbejdsaftale
mellem
Patientforeningen for Lymfekræft og Leukæmi
og
Roche a/s
2010

Samarbejdsaftale

1. Parter

Mellem undertegnede

Roche a/s

(herefter kaldet "Virksomheden")

og

medundertegnede

LYLE – Patientforeningen for Lymfekræft og Leukæmi

(herefter kaldet "Organisationen")

(herefter i fællesskab benævnt "Parterne")

er der indgået følgende aftale om samarbejde.

2. Samarbejdsaftalens formål

Formålet med samarbejdsaftalen er at yde støtte til LYLE – Patientforeningen for Lymfekræft og Leukæmis konference: **Kræft og hvad så?** 16. april 2010 på Hotel Storebælt.

3. Samarbejdsprojektets navn

Samarbejdsprojektets navn er *støtte til LYLE – Patientforeningen for Lymfekræft og Leukæmis konference: **Kræft og hvad så?*** 16. april 2010 på Hotel Storebælt.

4. Parternes rolle i samarbejdet

Virksomheden forpligter sig med nærværende samarbejdsaftale til i aftaleperioden at give økonomisk støtte.

Organisationen forpligter sig med nærværende samarbejdsaftale til at afholde konferencen: **Kræft og hvad så?** 16. april 2010 på Hotel Storebælt.

5. Tidsramme

Samarbejdet, hvis nærmere formål og omfang er beskrevet i pkt. 2 og 4, skal afvikles i perioden 1. januar 2010 til 1. maj 2010. Parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til nærværende

samarbejdsaftale løber fra 1. januar og indtil samarbejdsaftalens forpligtelser er opfyldt, medmindre andet udtrykkeligt er aftalt.

6. Finansiell ydelse

Virksomhedens finansielle ydelse i henhold til nærværende samarbejdsaftale udgør et beløb på kr. 20.000. Beløbet er ekskl. moms. Den finansielle ydelse skal anvendes til at afholde konferencen **Kræft og hvad så?** 16. april 2010 på Hotel Storebælt.

7. Offentliggørelse

Nærværende samarbejdsaftale er offentligt tilgængelig på Virksomhedens hjemmeside www.roche.dk frem til 1. november 2010.

Nærværende samarbejdsaftale vil tillige i samme tidsperiode være offentligt tilgængelig på Organisationens hjemmeside www.lyle.dk.

8. Anvendelse af Organisationens logo

Organisationen accepterer, at Virksomheden anvender Organisationens logo eller navn, eller på anden måde anvender samarbejdet med Organisationens logo, når der i hvert enkelt tilfælde træffes aftale om det.

9. Uafhængighed og habilitet

Parterne erklærer ved sin underskrift, at det står Organisationens frit at samarbejde med flere lægemiddelvirksomheder, ligesom Virksomheden har mulighed for at samarbejde med en eller flere organisationer. Parterne erklærer samtidig, at der ikke i samarbejdet stilles krav om eneret i forhold til konkrete produkt- eller terapiområder.

Virksomheden erklærer ved sin underskrift af nærværende samarbejdsaftale ikke at stille betingelser for organisationens faglige og interessepolitiske standpunkter.

Virksomheden erklærer ved sin underskrift ikke at have et tillidshverv i Organisationens, der har betydning for nærværende samarbejdsaftale.

10. Misligholdelse

Såfremt en af Parterne misligholder sine forpligtelser i henhold til nærværende samarbejdsaftale, kan den ikke misligholdende part ophæve samarbejdsaftalen med øjeblikkelig virkning. Den ikke misligholdende part er i øvrigt berettiget til at bringe andre efter dansk ret til rådighed stående misligholdelsesbeføjelser til anvendelse, herunder retten til at kræve erstatning, uanset om aftalen ophæves.

11. Lovvalg

Nærværende samarbejdsaftale er i enhver henseende underlagt dansk ret.

12. Konfliktløsning

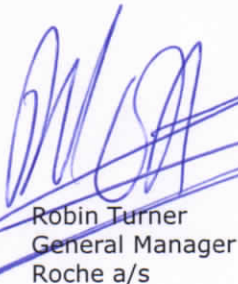
Såfremt tvister ikke kan bilægges igennem mægling, skal disse indbringes for Sø- og Handelsretten i København.

13. Underskrift

København den 17. december 2009



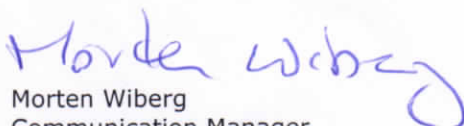
Jytte Gamby
Formand for LYLE - Patientforeningen for Lymfekræft og Leukæmi



Robin Turner
General Manager
Roche a/s



Hanne Schultz Kapel
Marketingdirektør, cand.pharm.
Roche A/S
Industriholmen 59
DK - 2650 Hvidovre. Tlf. +45 36 39 99 99



Morten Wiberg
Communication Manager
Roche a/s

Sponsoraftalen er i overensstemmelse med Lægemiddelindustriforeningens (LIF) etiske regler for Lægemiddelindustriforeningens samarbejde med patientforeninger.